

Revue européenne et internationale de droit fiscal

European and International Journal of Tax Law

20 20

2

ÉDITORIAL

DOSSIER

LE DROIT FISCAL : ENTRE RÉPRESSIONS ADMINISTRATIVE ET PÉNALE

Présentation du dossier

Le droit fiscal : entre répressions administrative et pénale –
Thierry Lambert

Première partie – Les éléments d'une politique répressive

Le Conseil constitutionnel et les sanctions fiscales :
un exemple caractéristique d'unification du droit
constitutionnel répressif – *Eric Oliva*

À la recherche de la cohérence de la répression en matière
fiscale – *Charles-Henri Hardy*

Existe-t-il en France une politique répressive en matière
fiscale ? – *Olivier Siviude*

Deuxième partie – Quelques questionnements actuels

La notion de fraude fiscale aggravée – *Philippe Derouin*

La transmission automatique des dossiers pénaux au parquet
ou l'art de se passer de la Commission des infractions fiscales
– *Stéphane Detraz*

Entretien imaginaire avec Maurice Cozian : sur la
responsabilité des professionnels du droit – *Jean-Claude Drie*

Retour sur le principe ne bis in idem – *Nicolas Jacquot*

Troisième partie – Ailleurs

L'arbitrage fiscal (perspective d'un avocat portugais) –
Rogério M. Fernandes Ferreira

L'évolution du contentieux fiscal en Chine – *Frank Wu & Ming Yi*

2^E APPEL À CONTRIBUTIONS JEUNES CHERCHEURS

Contribution à l'étude du régime de fiscalité directe des
entreprises sociales en Belgique – Une illustration des
interactions entre le droit fiscal et le droit des personnes
morales – *Sabine Garroy*

Tracé historique du système fiscal en Centrafrique –
Mathurin Mbounou-Ngopo

CHRONIQUES

Actualité du droit douanier

Sous la responsabilité de Jean-Luc Albert

Les turbulences douanières frappant l'Union européenne –
Jean-Luc Albert

Brazilian Customs System – *Liziane Meira*

China Customs' Reform and Legislation – *Shuchun Wan*

Actualité bibliographique

La fiscalité et l'impératif de développement du Centrafrique
– *Gilbert Orsoni*

Le triomphe de l'injustice. Richesse, évasion fiscale et
démocratie – *Thierry Lambert*

La concurrence fiscale internationale – *Thierry Lambert*

VARIA

Environmental tax law : challenges and prospects in ASEAN
(Association of Southeast Asian Nations) – *Frédéric Dal
Vecchio & Wimpat Rajpradit*

3^E APPEL À CONTRIBUTIONS JEUNES CHERCHEURS

149 Éditorial / *Editorial* – Thierry LAMBERT

DOSSIER / TOPIC

Le droit fiscal : entre répressions administrative et pénale / *Tax law: between administrative and criminal law enforcement*

■ Présentation du dossier / *Introduction to the topic*

155 Le droit fiscal : entre répressions administrative et pénale / *Tax law: between administrative and criminal law enforcement* – Thierry LAMBERT

■ Première partie – Les éléments d'une politique répressive / *Part One – The elements of law enforcement policy*

157 Le Conseil constitutionnel et les sanctions fiscales : un exemple caractéristique d'unification du droit constitutionnel répressif / *The french Constitutional Council and tax sanctions: a typical (significant) example of the constitutional repressive law unification* – Eric OLIVA

172 À la recherche de la cohérence de la répression en matière fiscale / *On the quest for consistency in the repression of tax matters* – Charles-Henri HARDY

182 Existe-t-il en France une politique répressive en matière fiscale? / *Is there a policy in France repressive in tax matters?* – Olivier SIVIEUDE

■ Deuxième partie – Quelques questionnements actuels / *Part Two – Some current questions*

191 La notion de fraude fiscale aggravée / *The French concept of aggravated tax evasion* – Philippe DEROUIN

202 La transmission automatique des dossiers pénaux au parquet ou l'art de se passer de la Commission des infractions fiscales / *Automatic transmission of criminal files to the prosecution or the art of do without the Commission tax offenses* – Stéphane DETRAZ

209 Entretien imaginaire avec Maurice Cozian : sur la responsabilité des professionnels du droit / *Imaginary interview with Maurice Cozian: on the responsibility of legal professionals* – Jean-Claude DRIE

217 Retour sur le principe *ne bis in idem* / *Back to Ne bis in idem* – Nicolas JACQUOT

■ Troisième partie – Ailleurs / *Part Three – Elsewhere*

225 L'arbitrage fiscal (perspective d'un avocat portugais) / *Tax arbitration – a portuguese lawyer's perspective* – Rogério M. FERNANDES FERREIRA

231 L'évolution du contentieux fiscal en Chine / *The evolution of tax litigation in China* – Frank WU & Ming Yi

2^e APPEL À CONTRIBUTIONS JEUNES CHERCHEURS **/ 2nd call for young researchers contributions**

243 Contribution à l'étude du régime de fiscalité directe des entreprises sociales en Belgique – Une illustration des interactions entre le droit fiscal et le droit des personnes morales / *Contribution to the study of the direct tax regime for social enterprises in Belgium – An illustration of the interactions between tax law and non-tax law* – Sabine GARROY

256 Tracé historique du système fiscal en Centrafrique / *History of the tax system in Central Africa* – Mathurin MBOUNOU-NGOPO

.../...

CHRONIQUES / CHRONICLE

■ Actualité du droit douanier / *Customs law news*

Sous la responsabilité de Jean-Luc ALBERT / *Under the responsibility of Jean-Luc ALBERT*

- 268 Les turbulences douanières frappant l'Union européenne / *Customs upheavals affecting the European Union* – Jean-Luc ALBERT
- 272 Brazilian Customs System / *Système douanier brésilien* – Liziane MEIRA
- 282 China Customs' Reform and Legislation / *Réforme et législation douanières en Chine* – Shuchun WAN

■ Actualité bibliographique / *Recent bibliography*

- 287 La fiscalité et l'impératif de développement du Centrafrique / *Tax law and the imperative to develop in Central Africa* – Gilbert ORSONI
- 288 Le triomphe de l'injustice. Richesse, évasion fiscale et démocratie / *The triumph of injustice. Wealth, tax evasion and democracy* – Thierry LAMBERT
- 289 La concurrence fiscale internationale / *International tax competition* – Thierry LAMBERT

VARIA

- 293 Environmental tax law: challenges and prospects in ASEAN (Association of Southeast Asian Nations) / *Droit fiscal de l'environnement : questionnements et perspectives au sein de l'ASEAN (Association des Nations de l'Asie du Sud-Est)* – Frédéric DAL VECCHIO & Wimpat RAJPRADIT
- 301 3^e APPEL À CONTRIBUTIONS JEUNES CHERCHEURS / 3D CALL FOR CONTRIBUTIONS YOUNG RESEARCHERS

Environmental tax law: challenges and prospects in ASEAN (Association of Southeast Asian Nations)

Droit fiscal de l'environnement : questionnements et perspectives au sein de l'ASEAN (Association des Nations de l'Asie du Sud-Est)



Frédéric DAL VECCHIO

Attorney at Law

PhD in Tax law

Visiting Scholar at the University of Chulalongkorn (Bangkok)



Wimpat RAJPRADIT

Lecturer at the University of Chulalongkorn (Bangkok)

In one of the most economically dynamic regions in the world facing significant environmental degradation, the member States of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) have adopted environmental tax legislation to limit pollution and safeguard their exceptional ecological heritage. However, the diversity of the proposed regimes and the expected virtuous circle effects of environmental tax law in ASEAN have limitations due to the many stakeholders and the level of cooperation and coordination of the Member States' tax policies.

Dans l'une des régions les plus dynamiques au monde sur le plan économique et confrontés à une dégradation sensible de leur environnement, les États membres de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) ont adopté une législation fiscale environnementale visant à limiter la pollution et sauvegarder leur exceptionnel patrimoine écologique. La diversité des régimes proposés et les effets vertueux attendus du droit fiscal de l'environnement dans l'ASEAN comportent cependant des limites tenant aux nombreuses parties prenantes et au niveau de coopération et de coordination des politiques fiscales des États membres de l'ASEAN.

The existence of domestic¹ and international legislation to preserve the environment has long been recognized and the emergence of major climatic phenomena and pollution, perceptible by natural persons and legal entities, only accentuates the urgency of the situation since the Anthropocene² succeeded the Holocene. Environmental law, the scope of which is of substantial importance,³ also aims to combat

pollution. The latter is highly diverse, reflecting human activities: pollution can be noisy,⁴ visual, atmospheric or outer-atmospheric,⁵ water-based,⁶

have small habitat ranges and need particular environmental conditions (ASEAN Centre for Biodiversity 2010) [...] Climate change will also impact biodiversity indirectly. Shifts in human populations due to floods and water shortages, changes in agricultural land use, and increased engineering of waterways will increase the pressure on biodiversity in the region (CEPF 2011; Samdhana Institute 2016a)", *Fifth ASEAN State of the Environment Report*, 2017, p. 108.

4. Pollution due in particular to air activity.

5. Pollution due to debris from end-of-life launchers or satellites (United Nations, *Report of the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space*, Fifty-fourth session (1-10 June 2011), General Assembly, Official Records Sixty-sixth Session Supplement n° 20, p. 15).

6. "[...] in Viet Nam in 2017 there were 633,000 new displacements, many of which were caused by storms, which are examples of the extreme weather predicted under the government's climate change models. These storms can disproportionately affect the poor, migrants or IDPs, who often lack the income to cover the costs to rebuild or do not have access to the social service systems (IDMC,

1. In Thailand: W. NANTHAKWANG, *Concept and Principles on Environmental Tax Law*, Legal Thesis Chulalongkorn University, 2011, p. 9.

2. According to the terms of the 35th Congress of International Geology held on 29 August 2016 in South Africa.

3. In addition to the fight against pollution and climate change, environmental law is also concerned with the 6th animal extinction and the sharp decline in fish stocks due to overfishing, particularly in ASEAN (S. NADAUD, *International Environmental Law Chronicle, RSDA*, 1/2016, p. 95); "Climate change will likely shift habitat and species distributions, with high risks of extinction for species that